



## The Signs of Pentecost

Parasha: Yitro - יתרו: "Jethro"  
Torah : Exodus 18:1–20:23 (26)  
Haftarah : Isaiah 6:1–7:6; 9:5–6  
Gospel : Matthew 6:1-8:1

### Thought for the Week:

"Is not my word like fire,' declares the LORD, 'and like a hammer that breaks a rock in pieces?'" (Jeremiah 23:29). The School of Rabbi Yishmael taught that the verse "and like a hammer that breaks a rock in pieces," means that just as a hammer is divided into many sparks, so too every single word that went forth from the Holy One, blessed be He, [at Sinai] split up into [all] languages." (Talmud, b.Shabbat 88b)

### Commentary:

The festival of Shavuot (Pentecost) is the traditional anniversary of the day on which God spoke at Sinai. According to one ancient tradition, when God gave the Ten Commandments, His voice spoke them in all languages of the world. According to another legend, His words came forth as visible torches of fire, which came to every Jew individually.

In Acts 2, the disciples gathered to celebrate Shavuot (Pentecost), the anniversary of the giving of the Torah at Mount Sinai. The Holy Spirit fell upon them in the form of tongues of fire. The torches of fire came to rest on each individual disciple. The miracle is a clear allusion to the legend of God's fiery voice at Mount Sinai. In addition, subsequent to receiving the fiery Spirit of God, the disciples found themselves proclaiming the Gospel in every language. The miracle of speaking in all tongues is another allusion to the giving of the Torah at Mount Sinai.

Whether or not the tradition of the seventy languages and the fiery words preserve actual historical memories of the Mount Sinai experience is not of great consequence. It is consequential, however, to remember that the disciples and followers of Yeshua were all well aware of the Shavuot legends. We can only assume that those legends predate the book of Acts; otherwise, the allusions would be meaningless. Thus, the disciples must have known the story of the giving of the Torah on Shavuot. They knew the story of the words of fire resting on each individual on Shavuot. They knew the story of God's voice speaking to all mankind in every language on Shavuot. Therefore, the miracles, signs and wonders that came upon them in Acts chapter 2 carried deep significance. The tongues of fire and the speaking in

## De tekenen van Pinksteren

Sidra: Jitro - יתרו: "Jethro"  
Tora: Exodus 18:1-20:23 (26)  
Haftara: Jesaja 6:1-7:6; 9:5-6  
Evangelie: Matteüs 6:1-8:1

### Gedachte voor de week:

"Is niet mijn woord als een vuur,' spreekt de HEER,' en als een hamer die een steenrots vermorzelt?" (Jeremia 23:29). De School van Rabbi Ismaël leerde dat het vers "en als een hamer die een steenrots vermorzelt," betekent dat net zoals een hamer in vele vonken verdeeld is, zo splitste ook elk woord dat van de Heilige uitging, gezegend zij Hij, zich op [bij Sinai] in [alle] talen. "(Talmud, b.Shabbat 88b)

### Commentaar:

Het feest van Shavuot (Pinksteren) is de traditionele verjaardag van de dag waarop God op de Sinaï sprak. Volgens een oude traditie, toen God de Tien Geboden gaf, sprak Zijn stem ze in alle talen van de wereld. Volgens een andere legende, kwamen Zijn woorden te voorschijn als zichtbare fakkels van vuur, die tot elke Jood apart kwamen.

In Handelingen 2 waren de discipelen bijeen om Sjavoeot (Pinksteren) te vieren; de verjaardag van de schenking van de Tora op de berg Sinaï. De Heilige Geest viel op hen in de vorm van tongen van vuur. De fakkels van vuur kwamen op elke individuele leerling rusten. Het wonder is een duidelijke toespeeling op de legende van Gods vurige stem op de berg Sinaï. Bovendien, na het ontvangen van de vurige Geest van God, bemerkten de discipelen dat ze het Evangelie in alle talen verkondigden. Het wonder van het spreken in alle talen is een andere zinspelning op het geven van de Tora op de berg Sinaï.

Of de traditie van de zeventig talen en de vurige woorden werkelijke historische herinneringen van de berg Sinaï ervaring weergeven, is niet van groot belang. Het bracht echter met zich mee dat de discipelen en volgelingen van Yeshua zich allemaal goed bewust waren van de Shavuot legendes. We kunnen alleen maar veronderstellen dat de legendes van vóór het boek Handelingen dateren; anders zouden de toespeelingen zinloos zijn. Zo moeten de leerlingen het verhaal van het geven van de Tora op Shavuot gekend hebben. Ze kenden het verhaal van de woorden van vuur rustend op ieder individu op Shavuot. Ze kenden het verhaal van Gods stem die in elke taal tot de hele mensheid op Sjavoeot spreekt. Daarom hadden de mirakels, tekenen en wonderen die op hen kwamen in Handelingen hoofdstuk 2, een diepe betekenis. De tongen van vuur en het spreken

every tongue were both direct allusions to the receiving of the Torah. God was underscoring the inseparable relationship between His Holy Spirit and His Holy Torah.

in elke tong waren beiden directe toespelingen op het ontvangen van de Thora. God was de onlosmakelijke relatie tussen Zijn Heilige Geest en Zijn Heilige Tora aan het benadrukken.

© 2012 First Fruits of Zion, Inc. | All Rights Reserved  
Printed from: [http://ffoz.org/resources/edrash/yitro/the\\_signs\\_of\\_pentecost.php](http://ffoz.org/resources/edrash/yitro/the_signs_of_pentecost.php)